

出國報告（出國類別：考察）

英國鐵道之車站結合古蹟都市更新整體規劃設計

服務機關：臺北市政府捷運工程局

姓名職稱：張伯勳正工程司、游澄發正工程司兼主任
林淑燕副工程司、毛夢卿幫工程司

派赴國家：英國倫敦

出國期間：99年9月5日至99年9月14日

報告日期：99年11月29日

公務出國或赴大陸地區報告提要

類別：考察 (C099AW406)

| | | |
|--|-----------|---|
| 出國或赴大陸地區報告名稱： 英國鐵道之車站結合古蹟都市更新整體規劃設計 | | 含附件： <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 出國計畫主辦機關：臺北市政府捷運工程局 聯絡人：毛夢卿 | | 電話：2521-5550轉8286 |
| 出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話 張伯勳/臺北市政府捷運工程局/土木建築設計處/正工程司/2521-5550轉8233 游澄發/臺北市政府捷運工程局中區工程處/土木第四工務所/正工程司兼主任/2541-7669 林淑燕/臺北市政府捷運工程局/土木建築設計處/副工程司/2521-5550轉8949 毛夢卿/臺北市政府捷運工程局/土木建築設計處/幫工程司/2521-5550轉8286 | | |
| 出國類別：其他 <input type="checkbox"/> 1出席國際會議 <input type="checkbox"/> 2表演 <input type="checkbox"/> 3比賽 <input type="checkbox"/> 4競技 <input type="checkbox"/> 5洽展 <input type="checkbox"/> 6海外檢測 | | |
| 出國期間： 99年9月5日 ~ 99年9月14日 | 出國地區：英國倫敦 | |
| 報告日期：99年12月1日 | | |
| 內容摘要：(300至500字) 有鑑於捷運車站之設計或施工階段常面臨古蹟保存或與古蹟結合再利用等課題，均歷經冗長之協調處置過程，而相對花費之人力、經費與時間成本更影響整體捷運工程推動之效益。為能更深入了解國外對於工程建設面臨古蹟保護之執行策略與實績，而倫敦地鐵車站與周邊之共構與聯合開發係結合古蹟保存與都市更新進行整體規劃其經驗可為臺北捷運爾後建置規劃設計借鏡，期藉由考察以助於捷運後續路網車站規劃設計時，面對文化資產保存再利用及都市整體更新之議題時，能創造三贏的目標。 本次考察經由英國鐵道工業協會 Railway Industry Association 之行程安排及規畫，除拜訪倫敦國營鐵道公司(Network Rail)、倫敦運輸局(Transport for London)及英國文化遺產機關(English Heritage)等主管單位聽取簡報，了解相關古蹟保存再利用或整體開發之行政作業與處理程序並參觀多處古蹟車站現場體驗實際保存與開發再利用之成果。 古蹟保存與再利用等課題之考察心得摘要： 1.古蹟保存及活化再利用成功之關鍵為了解古蹟與使用者之關聯性、充分溝通協調、創新、彈性、積極的解決方案等。 2.古蹟之增建、更新與再利用應以不得破壞原有結構及保存既有造型為最高原則。 3.英國文化遺產機關(English Heritage)雖是政府機關但由委員會獨立運作，對於英國古蹟文化保存及活化再利用有絕對之指導及審核權，因事權統一且方向明確，對於古蹟認定與再利用相關計畫之執行少有爭議。 4.英國古蹟車站之更新計畫大多數除了擴充及整修既有車站機能外，主要著眼於結合都市再造之大範圍都市更新，且重建或增建部分以仿舊建材及型式為原則。此外，車站之活化利用，主要仍是因應使用需求及提升服務品質為目的，並導入商業行為活絡整體經濟效益。 | | |

目錄

第一章 前言

- 1.1 緣起
- 1.2 行前作業
- 1.3 考察行程及人員

第二章 參訪紀要

- 2.1 鐵道工業協會 (Railway Industry Association, 簡稱 RIA)
 - 2.1.1 鐵道工業協會簡介
 - 2.1.2 英國鐵道概要
- 2.2 英國文化遺產機構 (English Heritage)
 - 2.2.1 英國文化遺產機構 (English Heritage) 之工作內容
 - 2.2.2 倫敦交通局 (Transport for London, 簡稱 TfL)
- 2.3 倫敦地鐵局 (London Underground)
 - 2.3.1 車站設計及古蹟維護處理步驟
 - 2.3.2 核列古蹟的標準、處理單位及評估程序
- 2.4 英國國營鐵路公司 (Network Rail)
- 2.5 Jubilee Line 車站
 - 2.5.1 莫特麥當勞公司 (Mott Macdonald)
 - 2.5.2 Jubilee Line 沿線車站
- 2.6 橫越鐵道計畫 Cross Rail & 金絲雀碼頭車站 Canary Wharf Station
 - 2.6.1 金絲雀碼頭車站 Canary Wharf Station 設計和規劃
 - 2.6.2 橫越鐵道計畫 (Cross Rail)－金絲雀碼頭車站(Canary Wharf Station)施工
- 2.7 實地參訪國王十字及聖德潘克拉斯車站 (Site Visit of King' s Cross and St. Pancras Stations)
 - 2.7.1 聖德潘克拉斯車站 (St.Pancras Station)
 - 2.7.2 國王十字車站 (Kings Cross Station)
 - 2.7.3 國王十字車站重新開發 (Redevelopment of Kings Cross Station)
- 2.8 高速鐵路公司 (High Speed 1)

2.8.1 高速鐵路 (High Speed 1)介紹

2.8.2 文化遺產與高速鐵路 HS1 (Cultural Heritage and High Speed 1)

2.9 曼徹斯特(Manchester)

2.9.1 BDP 建築設計集團 (Building Design Partnership Limited)

2.9.2 曼徹斯特· 皮卡迪里車站 (Manchester Piccadilly Station)

第三章考察心得與建議

3.1 考察心得

3.2 建議事項

附件

附件 1 RIA 簡報資料 (by Tim Gray and Jeremy Candfield)

附件 2 English Heritage 簡報資料 (by Nigel Barker and Edmund Bird)

附件 3 London Underground 簡報資料 (by Mike Ashworth)

附件 4 Network Rail 簡報資料 (by Joelle Bailey and Christopher J R Paxman)

附件 5 Mott Macdonald 簡報資料 (by Gareth Mainwaring)

附件 6 Cross Rail 簡報資料 (by Chris Dulake)

附件 7 Site Visit of King' s Cross and St. Pancras Stations 簡報資料 (by Ian Fry)

附件 8 High Speed Rail 1 簡報資料 (by Tim Smart and Josie Murray)

附件 9 Colin Buchanan 簡報資料 (by Simon Babes)

附件 10 BDP 簡報資料 (by David Cash, Francis Glare and Peter Jenkins)

附件 11 書籍(Practice Guide of Managing Underground Heritage)

附件 12 Network Rail 書面回復本局考察人員出國前研提以 e-mail 傳送的相關問題